

HOTARIRE 77 din 16/03/2000

PRIVIND APROBAREA UNUI PROTOCOL DE INFRAȚIRE INCHEIAT DE  
MUNICIPALITATEA BUCUREȘTI  
EMITENT : Consiliul General Al PMB

**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI**

**BUCUREȘTI**

**HOTARARE**

**privind aprobarea unui protocol de infrațire,**

**incheiat de Municipality București**

Avand in vedere existenta bunelor relatii dintre Municipality București si principalele capitale si orase ale lumii, precum si necesitatea dezvoltarii acestor relatii in domeniul administratiei publice locale, mai precis in domeniile economic, social si cultural;

Tinad seama de propunerea Primarului General al Municipality București si de prezenta in Capitala Romaniei a unor delegatii ale Primariilor oraselor cu care Municipality București a incheiat acorduri si protocoale;

Avand in vedere Raportul de Specialitate al Directiei Relatii Internationale;

Vazand avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului General al Municipality București;

In baza art.1 din Hotararea Consiliului General al Municipiului Bucuresti nr.120/08.08.1999 prin care se imputerniceste Primarul General al Capitalei sa negocieze acorduri de cooperare cu reprezentanti ai administratiilor locale din tara si din strainatate;

In temeiul art.20 (2) lit."x", art.28 alin.(1) si art.44 alin.(2) din Legea privind administratia publica locala nr.69/1991, republicata,

## **CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCURESTI**

### **HOTARASTE:**

**Articol unic** - Se aproba Protocolul de infratire intre orasele Bucuresti si Chisinau, anexat, incheiat de Municipalityatea Bucuresti in anul 1999.

Primarul general al Municipiului Bucuresti va depune diligentele necesare pentru realizarea acestei cooperari.

**Contrasemneaza**

**PRESEDINTE DE SEDINTA,**

**SECRETAR AL MUNICIPIULUI**

**BUCURESTI,**

**Radu Florinel Dumbraveanu**

**Drd.Anton Petrisor Parlagi**

**Bucuresti, 16.03.2000**

**Nr.77**

**Anexa la H.C.G.M.B.**

**nr.77/16.03.2000**

**PRIMARIA MUNICIPIULUI BUCURESTI**

**PRIMARIA MUNICIPIULUI CHISINAU**

***PROTOCOL DE INFRATIRE***

In scopul de a promova relatiile dintre Romania si Republica Moldova, si in special dintre **Bucuresti** si **Chisinau**, cat si in scopul de a reannoi relatiile deja existente in domeniul cultural, economic si social;

Printr-o dorinta reciproca de a dezvolta si intari aceste relatii prin stabilirea unor forme concrete de cooperare in domeniul administratiei locale;

Orasele **Bucuresti** si **Chisinau** au hotarat de comun acord sa semneze urmatorul Protoc de Infratire;

**Articolul 1** - Cele doua orase confirma existenta relatiilor reciproce intre **Bucuresti** si **Chisinau** si isi exprima dorinta de a **declara cele doua orase infratite**.

**Articolul 2** - Cele doua orase vor promova schimbul de informatii, cunostinte si experienta in domeniul administratiei locale si in mod special in domeniile cadastru, urbanism, amenajarea teritoriului si protectia mediului, in domeniul investitiilor si in cel imobiliar si de evidenta a patrimoniului, schimbul de experienta in domeniul serviciilor publice si transportului urban.

**Articolul 3** - Cele doua orase vor sprijini si incuraja legaturile dintre agentii economici din **Bucuresti** si **Chisinau**, precum si schimburile stiintifice-didactice si cultural-sportive.

**Articolul 4** - Cele doua orase vor incuraja cooperarea efectiva privind domeniile mentionate anterior si vor asigura schimbul de informatii, care reprezinta sprijinul respectivei cooperari. In acest sens, vor avea loc vizite reciproce de delegatii in scopul discutarii si luarii unor decizii pentru planul programului anual de cooperare.

**Articolul 5** - Cele doua orase vor contribui sistematic la dezvoltarea tuturor tipurilor de colaborare dintre institutiile publice si alte organizatii neguvernamentale, vor acorda o atentie deosebita dezvoltarii comunicarii si vor intari relatiile de prietenie dintre cetatenii celor doua orase.

Cele doua orase isi exprima dorinta lor comuna de a stabili obiectivele de cooperare si vor contribui la indeplinirea tuturor articolelor prezentului protocol de in fratire.

Prezentul protocol a fost redactat si semnat la **Bucuresti**, in data de 4 noiembrie 1999, in doua exemplare in limba romana, cate unul pentru fiecare parte.

***DI. VIOREL LIS***

***DI. SERAFIM URECHEAN***

***Primar General***

***Primar General***

***al Municipiului Bucuresti***

***al Municipiului Chisinau***

